

# ALGEMENE MONTAGE INSTRUCTIES VOOR PAVILJOEN OLR

Deze brochure is opgesteld voor al onze paviljoenen OLR en hun opties.  
De aantallen en vormgevingen van de tekeningen kunnen verschillend zijn t.o.v. het door u  
aangekochte paviljoen.

# GARDENAS

---

## TIMBER GARDEN CONSTRUCTIONS



## INSTRUCTIONS GENERALES DE MONTAGE POUR PAVILLON OLR

*Cette brochure a été conçue pour tous nos pavillons OLR et leurs options.  
Le nombre et la conception des dessins peuvent différer suivant le modèle acheté.*

## **GARANTIE**

Het product is vervaardigd uit hout, een natuurproduct dat gezien zijn opstelling buiten steeds zal blijven 'leven' en dus een blijvende aandacht vereist. De montage, de behandeling en de verankering zal door of in opdracht van de klant uitgevoerd worden. Gardenas is dus verantwoordelijk voor en geeft garantie op het product en de onderdelen zelf, niet op de gevolgen van een foutieve montage, ontbrekende of ontoereikende verankering of verkeerd of ontoereikend onderhoud.

### **Hoe lang?**

Behalve anders vermeld biedt Gardenas 5 jaar garantie op zijn producten. Op beslagonderdelen en roofing geldt 2 jaar garantie. Voor producten die gedrukimpregneerd verkocht worden geldt een verhoogde garantie tegen rot en schimmel en aantasting door insecten van de houten onderdelen van 10 jaar.

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop.

### **Wat valt onder de garantie?**

- Het structurele concept van het product voor een veilig en normaal eigenlijk gebruik.
- De correctheid van de onderdelen in aantallen en vorm bij levering. Eventuele afwijkingen moeten ten laatste 14 dagen na levering gemeld worden.
- De garantie beperkt zich tot het vervangen van defecte, aangetaste of onbruikbare onderdelen.

### **Wat valt niet onder de garantie?**

- Kosten van (her-)installatie, productie, montage, behandeling.
- Onderdelen die niet meer in hun oorspronkelijke staat zijn.
- Defecte onderdelen die toch geïnstalleerd werden.
- Kleine afwijkingen van het natuurlijk materiaal, al dan niet gespecificeerd in de handleiding, die de stabiliteit en verwachte levensduur van het product niet in het gedrang brengen (bv kwasten, scheuren, verkleuring, lichte vervormingen die monteerbaar zijn en na montage geen invloed zullen hebben of na montage onzichtbaar zullen zijn, ...).
- Schade, vervormingen of gebreken als gevolg van het niet strikt opvolgen van adviezen en instructies uit de handleiding van het product en/of het verkeerdelijk of nonchalant gebruik van het product alsook schade veroorzaakt door een slechte fundering.
- Schade en degradatie en de gevolgen ervan door ontoereikende behandeling van het product.
- Schade veroorzaakt tijdens het transport en de opslag al dan niet door extreme vochtigheid, indien transport en opslag niet onder beheer van Gardenas uitgevoerd werden.
- Schade veroorzaakt door derden, dieren, insecten (behalve indien product gedrukimpregneerd geleverd werd) en termieten.
- Natuurlijk veroudering of verkleuring van het product.
- Schade veroorzaakt door een dakbelasting (bv sneeuw) van meer dan 50 kg/m<sup>2</sup>.
- Rechtstreekse - of onrechtstreekse schade aan artikelen en materialen opgeslagen in of onder het product.
- Gevolgen van overmacht : storm, natuurrampen, overstromingen, vandalisme, ... .

### **Onderdelen beschikbaarheid en levering**

Gardenas garandeert de beschikbaarheid van alle onderdelen of van een valabel alternatief van elk onderdeel tot 5 jaar na aankoop van het product onafgezien van het feit of het onderdeel nog onder garantie valt of niet.

Gardenas stelt alles in het werk om eventuele vervangementen zo snel als redelijk mogelijk ter beschikking te stellen. Gardenas zal de stukken op dezelfde manier en op dezelfde plaats leveren als waar zij het originele product leverde.

## **GARANTIE**

Le produit est réalisée en bois, un matériau naturel qui - vue son installation dehors - continuera à vivre, à travailler et qui nécessitera donc une attention particulière et permanente. Le montage, traitement et ancrage sera fait par ou pour le compte du client. Gardenas est responsable et offre garantie pour le produit et ses pièces détachées mêmes, elle n'en est pas pour les conséquences d'un montage et/ou traitement non conforme ou pour ceux d'un ancrage inapproprié ou insuffisant.

### **Durée**

Sauf stipulé contrairement, Gardenas offre 5 ans de garantie sur ces produits. Pour les éléments de quincaillerie et pour le roofing la garantie est limitée à 2 ans. Pour les produits qui sont vendus imprégné sous pression, la durée de garantie est élevée à 10 ans pour la pourriture, moisissure et attaques par insectes des éléments en bois.

### **Couvert par la garantie**

- Le concept structurel du produit pour une utilisation sûre et normale.
- L'exactitude des pièces en nombre et en forme à la livraison. Tout écart doit être signalé au plus tard 14 jours après la livraison.
- La garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, dégradées ou inutilisables.

### **Exclus de la garantie**

- Coûts de (ré-)installation, production, assemblage, traitement
- Pièces qui ne sont plus dans leur état d'origine.
- Pièces défectueuses qui ont quand même été installées.
- De petits anomalies du matériau naturel, qu'ils soient spécifiés dans les instructions de montage ou non, qui ne mettent pas en danger la stabilité et la durée de vie prévue du produit (par exemple, nœuds, fissures, décoloration, légères déformations qui peuvent être montées et seront invisible après le montage, ...)
- Dégâts, déformations ou défauts résultant du non-respect des conseils et instructions du manuel d'installation du produit et / ou d'une utilisation incorrecte ou nonchalante du produit ainsi que des dommages causés par une mauvaise fondation.
- Dégâts et dégradations et leurs conséquences dus à un traitement inapproprié du produit.
- Les dégâts causés pendant le transport et le stockage, qu'ils soient ou non dus à une humidité extrême, si le transport et le stockage n'ont pas été effectués sous la gestion de Gardenas.
- Dégâts causés par des tiers, des animaux, des insectes (sauf si traité en autoclave) et des termites.
- Vieillesse naturelle ou décoloration du produit.
- Dégâts causés par une charge de toit (par exemple la neige) supérieure à 50 kg / m<sup>2</sup>
- Dégâts directs ou indirects aux articles et matériaux stockés dans ou sous le produit.
- Conséquences de la force majeure: tempête, catastrophes naturelles, inondations, vandalisme, ...

### **Disponibilité et livraison des pièces**

Gardenas garantit la disponibilité de toutes les pièces ou d'une alternative valable pour chaque pièce jusqu'à 5 ans après l'achat du produit, que la pièce soit toujours sous garantie ou non.

Gardenas met tout en œuvre pour rendre les éléments de remplacement disponibles dans les meilleurs délais. Elle livrera les pièces de la même manière et au même endroit que celui où elle a livré le produit d'origine.

# ALGEMENE MONTAGE INSTRUCTIES PAVILJOEN OLR

Proficiat met de aankoop van uw paviljoen OLR.

Indien u de montage instructies aandachtig doorneemt, zal u jarenlang genieten hebben van uw aankoop.

## Tips en adviezen

Alvorens met de montage te beginnen geven wij u nog enkele nuttige tips en adviezen die uw aandacht verdienen.

**A** U kocht een paviljoen vervaardigd uit een onbehandeld natuurproduct. De houtsoort moet nog behandeld worden om een lange levensduur te garanderen. U laat zich best begeleiden door een specialist ter zake in de keuze van uw behandelingsproduct en het onderhoud van uw paviljoen. Gebruik enkel producten die in het hout dringen en het hout beschermen tegen vocht, weer en wind én tegen insecten en schimmels. Gebruik geen producten die zodanig stroperig zijn dat zij een goede aansluiting van tand en groef belemmeren. U heeft alleen **vóór** de montage de kans om tand en groef te behandelen. Het is van groot belang alle delen **langs alle kanten te behandelen**. U moet dus het paviljoen ook **langs binnen** behandelen.

**B** U doet er best aan een waterdichte betonsokkel aan te brengen met afmetingen die 10 cm groter zijn dan de buitenmaat van het paviljoen. Het is van het allergrootste belang dat uw paviljoen pas staat en dan ook blijft. Hou er rekening mee dat, indien uw constructie niet pas blijft na plaatsing, er o.a. spleten en vervormingen aan de wanden kunnen voorkomen. Zorg er zeker voor dat grond- en ander vocht niet in het hout kan dringen door voldoende ventilatie van het paviljoen en het behandelen tegen vocht van het paviljoen **langs binnen**. De onderste planken van uw wanden verdienen extra aandacht, omdat zij het meest in contact zullen komen met water. Behandel ze daarom extra goed. Veranker uw paviljoen aan haar sokkel (bv. L-ijzer (niet meegeleverd)) ter bescherming tegen stormweer.

**C** "Hout leeft", een gezegde dat ook op uw aankoop van toepassing is. Hout is een natuurlijk materiaal, zet uit en past zich aan aan de weersomstandigheden. Grote en kleine scheuren, kleurverschillen en – veranderingen, net als een veranderende houtstructuur zijn geen fouten, maar een resultaat van het uitzetten van het hout en van de aard van het hout als natuurlijk materiaal.

**D** Bewaar het bouw pakket op een droge plaats tot het volledig gebouwd is, maar niet in direct contact met de grond en beschermd tegen weersomstandigheden (vochtigheid, zonlicht, enz.). Bewaar het pakket niet in een verwarmde ruimte! Haal de onderdelen van uw paviljoen twee dagen voor het opbouwen uit de verpakking. Op die manier kan het hout wennen aan de luchtvochtigheid. Leg de planken beschut tegen regen en zon iets uit elkaar. Maak nu een volledige controle a.d.h.v. de bijgevoegde onderdelenlijst. Materiaalklachten worden niet geaccepteerd indien de onderdelen geleverd zijn. Klachten dienen ons maximaal 8 dagen na levering te bereiken.

**E** Hout is een natuurlijk product. Dat betekent dat er ook lichte afwijkingen kunnen voorkomen. Wat zijn **toelaatbare** afwijkingen?

- Kwasten
- Uitvallende Kwasten die niet groter zijn dan een duim
- Uitvallende Kwasten of lichte beschadigingen aan de randen (tand en groef) als bij het opbouwen een dekking gewaarborgd is
- Verkleuringen in het hout
- Rechte scheuren die de plank niet splijten, splijtende scheuren die niet langer zijn dan 12 cm
- Harszakken van max. 5 cm
- Hout dat een beetje bol staat, indien de opbouw mogelijk blijft (de druk van het dak zal de plank meestal rechthouden)

**F** Zorg er voor uw paviljoen te **verankeren** aan haar sokkel (bv. L-ijzer (niet meegeleverd)).

**G** Om splijten tegen te gaan adviseren wij u, bij het vijzen, voor te boren met een boor waarvan de diameter kleiner is dan de diameter van de vijs.

**H** Is bij de opbouw een stuk beschadigd, of raakt U er niet goed aan uit?

Onze dienst naverkoop staat tot uw dienst:

- tijdens de kantooruren telefonisch: +32 (0)52 21 95 71
- per fax: +32 (0)52 22 09 03 of
- per E-mail [info@gardenas.be](mailto:info@gardenas.be)
- indien u beschadiging van het pakket bemerkt, gelieve dit binnen de 48h aan ons te laten weten.

# **INSTRUCTIONS GENERALES DE MONTAGE POUR PAVILLON OLR** **AVEC TOIT A DEUX PANS ET EXTENSION**

Félicitations avec l'achat de votre pavillon. Si vous suivez attentivement les instructions de montage ci-dessous, vous pourrez profiter de nombreuses années de votre achat.

## **IMPORTANT**

Avant de commencer le montage, voici quelques conseils qui méritent votre attention.

**A** **TRAITEMENT.** Vous avez acheté un pavillon fabriqué et conçu à partir d'un produit naturel non-traité. Le bois doit être traité pour assurer une longue vie de votre abri.  
Utilisez exclusivement des produits qui pénètrent dans le bois et qui le protègent contre l'humidité, les intempéries, les insectes et les moisissures. N'utilisez pas des produits trop épais (sirupeux), qui empêcheraient une connexion parfaite de la languette et de la rainure. Vous ne pourrez traiter la languette et la rainure qu'**avant** le montage. Il est très important de traiter **tous les éléments à fond**. Donc aussi l'**intérieur** de votre pavillon.

**B** **SUPPORT.** La meilleure solution est de couler un socle étanche en béton dépassant de 10 cm les mesures extérieures de votre pavillon. Il est de la plus grande importance que votre pavillon soit bien à niveau et le reste. Si votre construction n'est et/ou ne reste pas à niveau après le montage vous risquez de constater l'apparition de fentes et de déformations. Veillez à ce que l'humidité du sol et l'humidité en général ne puissent pénétrer dans le bois par manque de ventilation et/ou par insuffisance du traitement du côté **intérieur** de celui-ci. Les planches inférieures de votre pavillon demandent une attention toute particulière, car elles seront les plus soumises au contact avec l'eau. Traitez les donc soigneusement. Ancrez votre pavillon à son socle (p.ex. avec des fers en forme de 'L' (non fournis)) comme protection contre les tempêtes et les intempéries.

**C** Le bois vit, est un dicton qui concerne aussi votre achat. Le bois est un produit naturel qui travaille de façon variable. Des caractéristiques telles que les madures grossières et fines, les nuances de couleurs et les modifications, de même que les imbrications, ont leur origine dans la croissance du bois. Dans le cas de bois qui poussent en pleine nature, ces caractéristiques sont normales et ne doivent par conséquent pas être considérées comme des défauts mais, au contraire, comme une particularité de ce matériau naturel qu'est le bois.

**D** Avant son montage définitif, entreposez le kit de construction au sec et pas directement sur la terre, en le protégeant contre les intempéries (humidité, rayonnement du soleil, etc.). Ne pas conserver la marchandise dans un local chauffé!  
**DEBALLAGE DU COLIS.** Déballez les éléments de votre abri deux jours avant le montage, et ce de telle sorte que le bois puisse s'adapter à l'humidité environnante. Placez les planches l'une à côté de l'autre mais à l'abri de la pluie et du soleil. Faites un contrôle complet des éléments suivant la liste d'inventaire en votre possession. Aucune plainte n'est recevable, si les éléments ont déjà été traités. Les réclamations pour non-conformité doivent nous parvenir au maximum 8 jours après livraison.

**E** Le bois est un produit naturel. Cela signifie qu'il peut se produire de légères déformations variant d'un produit à l'autre. Les éléments suivants ne peuvent entraîner quelque réclamation ou demande d'échange :

- nœuds dans le bois,
- nœuds se détachant du bois et ayant un diamètre maximum d'un pouce,
- nœuds se détachant ou de légers dommages aux bords (rainure et languette) si au montage le recouvrement est garanti,
- coloration dans le bois,
- des déchirures droites qui ne fendent pas la planche, des fentes qui ne dépassent pas 12 cm,
- apparition de résines sur une longueur maximale de 5 cm,
- contorsion et forme ronde du bois, si le montage n'en est pas gêné (la pression de la toiture redressera le plus souvent la planche).

**F** Prenez soin **d'ancrer** votre pavillon à son socle (p.ex. avec des fers en forme de 'L' (non fournis)).

**G** Au cas où vous devez visser et pour éviter des fissures nous vous conseillons de percer un avant-trou avec une mèche dont le diamètre est inférieur à celui de la vis.

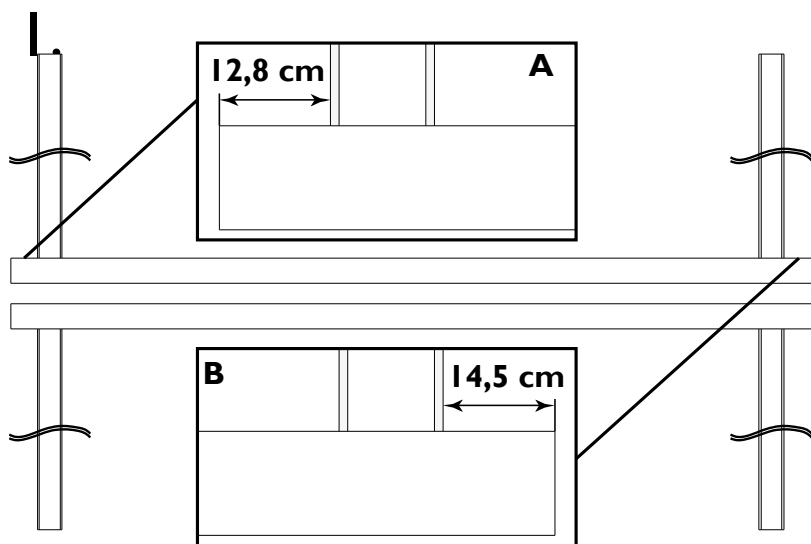
**H** Si lors du montage un élément est endommagé, ou si vous rencontrez quelques difficultés, notre service après-vente est à votre service:

- pendant les heures de bureau, par téléphone: +32(0)52 21 95 71
- par fax: +32(0)52 22 09 03 ou
- par E-mail: [info@gardenas.be](mailto:info@gardenas.be)

Si vous constatez des dégâts au colis, avertissez-nous dans les 48h. pour faire part de vos réserves.

**NL:** Nadat u een controle heeft uitgevoerd a.d.h.v. de bijhorende onderdelenlijst en alle onderdelen **behandeld** heeft, kan u beginnen met monteren. Wat heeft u nodig? Een zaag, een gradenboog, een stukje hulphout, een schroevendraaier (bij voorkeur op batterijen of elektriciteit), 2 lange ladders, een rubber hamer, een boor, een set Engelse sleutels, siliconen. U dient met minstens 3 volwassen personen te zijn voor de montage. Hou kinderen uit de buurt tijdens de montage.

**FR:** Après avoir contrôlé le contenu de votre colis sur base de la liste d'inventaire détaillée et avoir **traité** tous les éléments à fond, vous pouvez commencer à monter. Vous avez besoin d'une scie, un rapporteur, un bout de bois d'aide, un tournevis (de préférence à batteries ou électrique), 2 échelles longues, un marteau en caoutchouc, une foreuse, un ensemble de clés plates, une mastic silicone. Vous devez être à 3 adultes pour le montage. Tenez les enfants à l'écart durant le montage.

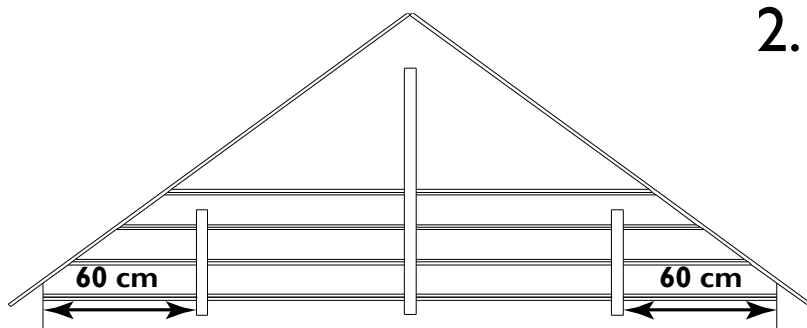


**NL:** Monteer, op grondniveau, op 2 palen S bovenaan met telkens 2 draadbouten met carrosseriering een ligger P, laat de langsligger links 12,8 cm en recht 14,5 cm uitsteken (detail A en B). Monteer zo een 2de combinatie poot - ligger - poot maar dan omgekeerd, links 14,5 cm en rechts 12,8 cm.

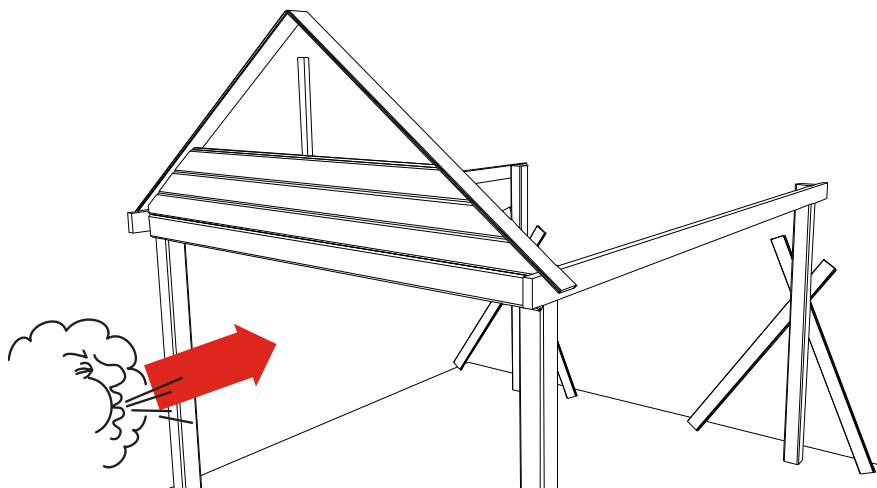
**FR:** Fixez, au niveau de sol, à l'extrémité de 2 poteaux S une traverse P à l'aide de chaque fois 2 tirefonds avec rondelles en laissant dépasser la traverse à gauche de 12,8 cm et à droite de 14,5 cm (détail A et B). Fixez une 2ieme combinaison poteau - traverse - poteau, mais la traverse dépasse à gauche de 14,5 cm et à droite de 12,8 cm.

**NL:** Verbind, op grondniveau, de 3 onderste planken van de puntgevel met 2 latjes S28/35/0400, op 60cm van de kant, en 1 latje S28/35/0950, in het midden. Bevestig ook voorlopig een dakplanchet op elke schuine zijde van de puntgevel, laat onderaan 10cm uitsteken. Zie tekening.

**FR:** Fixez, au niveau de sol, 2 lattes S28/35/0400, 60cm de l'extrémité, et une latte S28/35/0950, au milieu, au 3 planches inférieur du pignon. Fixez provisoirement aussi une planchette de toit sur chaque côté oblique, laissez dépasser de 10cm par en dessous. Voir dessin.



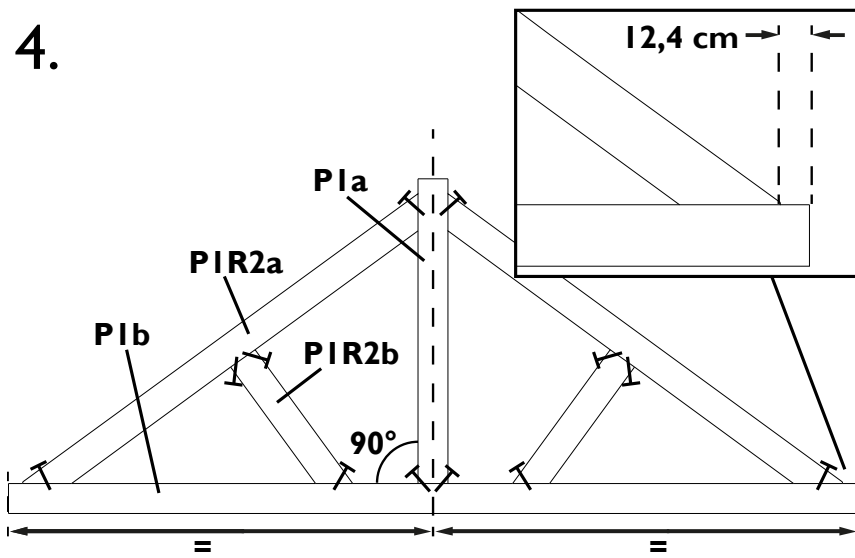
3.



**NL:** Zet de 2 poot - ligger - poot constructies (uit punt 1) rechtop en verbind met de deels gemonteerde puntgevel (uit punt 2). Bevestig, aan de zijde met oversteek van 12,8 cm, met telkens 2 draadbouten met carrosseriering op de palen, zodanig dat de planchetten op de ligger rusten. Positioneer het geheel zodanig dat de puntgevel aan de kant staat van waar de wind doorgaans komt. Om het geheel stabiel te houden kan u enkele planchetten tijdelijk vast maken aan de palen. Verwijder de tijdelijke planchetten op de puntgevel.

**FR:** Redressez les 2 combinaisons poteau - traverse - poteau (étape 1) et connectez les avec le pignon (étape 2), de telle manière que les planchettes se reposent sur les traverses. Utilisez à chaque fois 2 tirefonds avec rondelles pour fixer le pignon au poteaux. Orientez la construction de telle manière que le côté de la construction avec pignon soit dirigé vers le sens du vent. Pour maintenir la construction plus stable, vous pouvez utiliser quelques planchettes fixées temporairement au poteaux. Retirez les planchettes provisoires du pignon.

4.

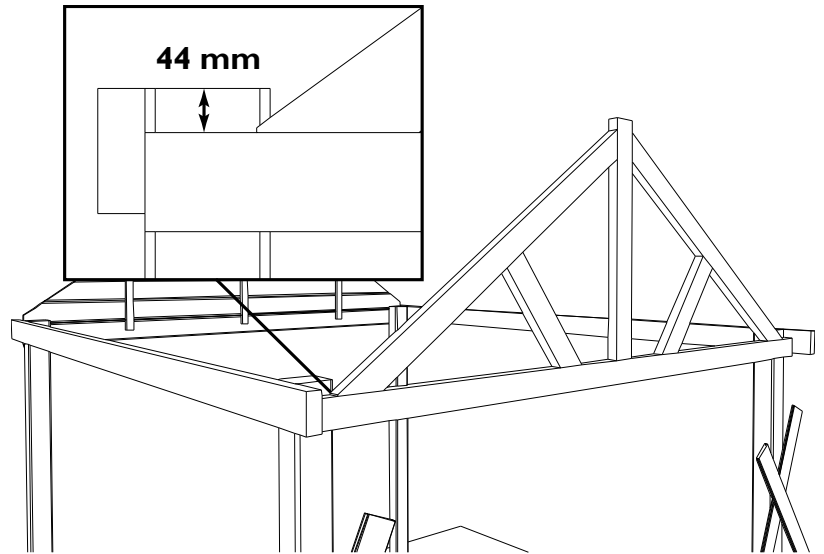


**NL:** Monteer, op grondniveau, het spant. Gebruik vijzen van 100 mm (zie tekening hoe te vijzen). Monteer eerst de middenste hangstijl (PIa) in het midden van de hanebalk (PIb). Bevestig vervolgens de 2 spantbenen (PIR2a) en daarna de buitenste hangstijlen (PIR2b).

**FR:** Montez la charpente, au niveau de sol. Utilisez des vis de 100 mm (étudiez le dessin comment visser). Fixez d'abord le poinçon (PIa) au milieu de l'entrait (PIb). Vissez maintenant les 2 arbalétriers (PIR2a) et après les 2 contre-fiches (PIR2b).

**NL:** Monteer het spant (zie stap 4) met 2x2 draadbouten met carrosseriering op de palen S. De hanebalk (PIb) komt 44 mm lager dan de bovenkant van de paal S.

**FR:** Fixez la charpente (voir étape 4) à l'aide de 2x2 tirefonds avec rondelle aux poteaux S. L'entrait (PIb) se positionne 44 mm en dessous du haut du poteau S.



5.

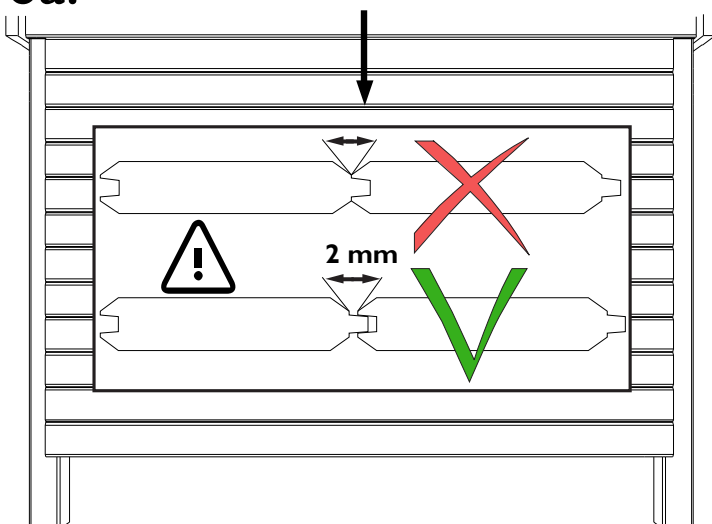
**NL:** Zorg de poten loodrecht staan en dat de afstand tussen de poten onder en boven gelijk is. Veranker uw paviljoen aan haar sokkel (bv. L-ijzer (niet meegeleverd)).

**FR:** Contrôlez que les poteaux soient bien verticaux et que la distance entre les poteaux en haut et en bas soit égale. Ancrez votre pavillon à son socle (p.ex. avec des fers en forme de 'L' (non fournis)).

**NL:** Heeft u een raam in de zijwand in optie gekocht, ga dan naar punt 6b.

**FR:** Avez-vous acheté une fenêtre, pour une paroi latérale, en option, continuez à l'étape 6b.

6a.

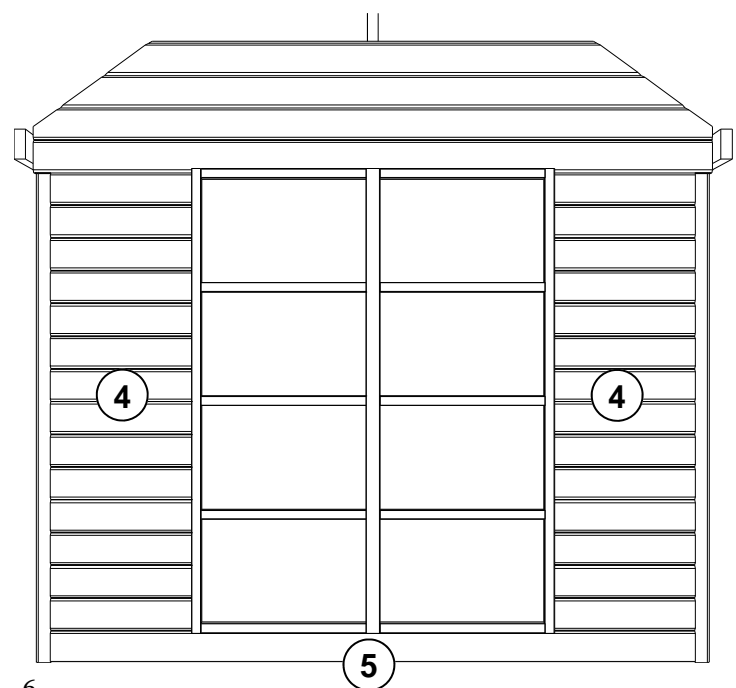
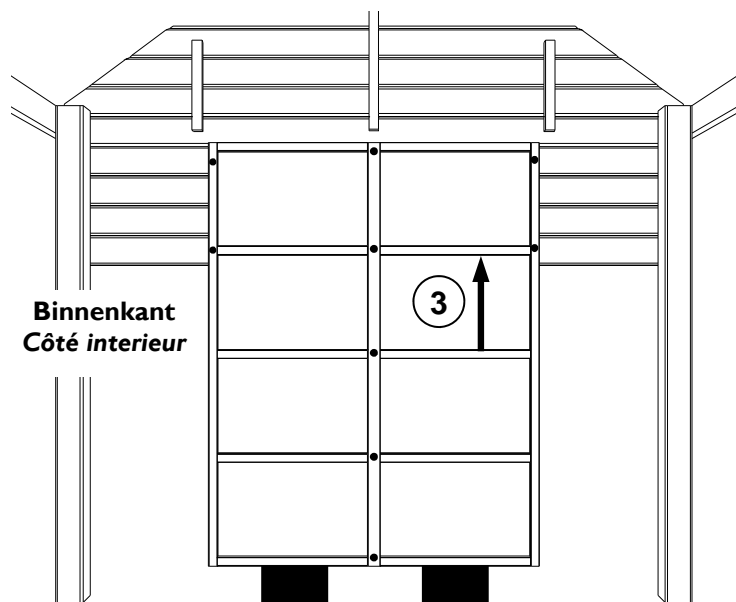
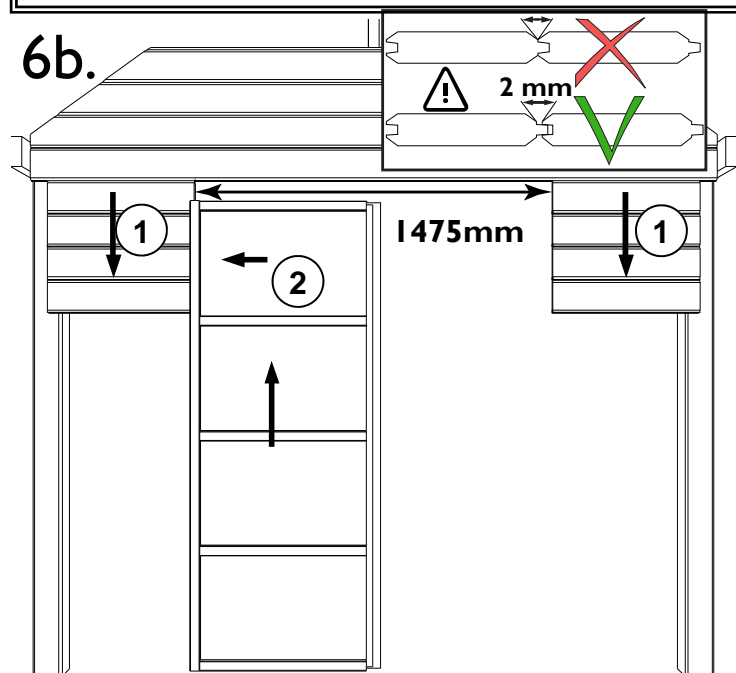


**NL:** Begin bovenaan onder de puntgevel met een plank A2 ga verder met de planken A2 door de tand en groef van de planken in elkaar te steken. Maak dat u links en rechts evenveel van de paal ziet. Gebruik de meegeleverde kunststofplaatjes om een speling van 2 mm tussen de planken te bekomen. **Doet u dit niet, dan kunnen de planken niet werken en riskeert u dat de planken los komen van palen, met ernstige schade als gevolg.** Bevestig alle planken tot wanneer u onderaan de paal komt. Gebruik per plank 2x2 vijzen van 50 mm.

**FR:** Commencez en haut, en dessous du pignon, avec une planche A2. Continuez avec les planches A2 en insérant la languette dans la rainure de la planche précédente. Faites attention que vous gardez à droite et à gauche la même espace du poteau visible. Utilisez les pièces plastiques fournies pour laisser un écart de 2 mm entre les planches. **Si vous ne faites pas ceci, les planches ne pourront pas "travailler" (s'étendre et rétrécir) et vous risquez que les planches se détachent du poteau, avec de grands dégâts comme conséquence.** Fixez toutes les planches jusqu'au le dessous du poteau, en utilisant 2x2 vis de 50 mm par planche.

**NL:** Enkel indien u een raam in de zijwand in optie kocht. Anders gaat u verder naar punt 7.  
**FR:** Uniquement si vous avez acheté une fenêtre, pour une paroi latérale, en option. Sinon continuez à l'étape 7.

6b.

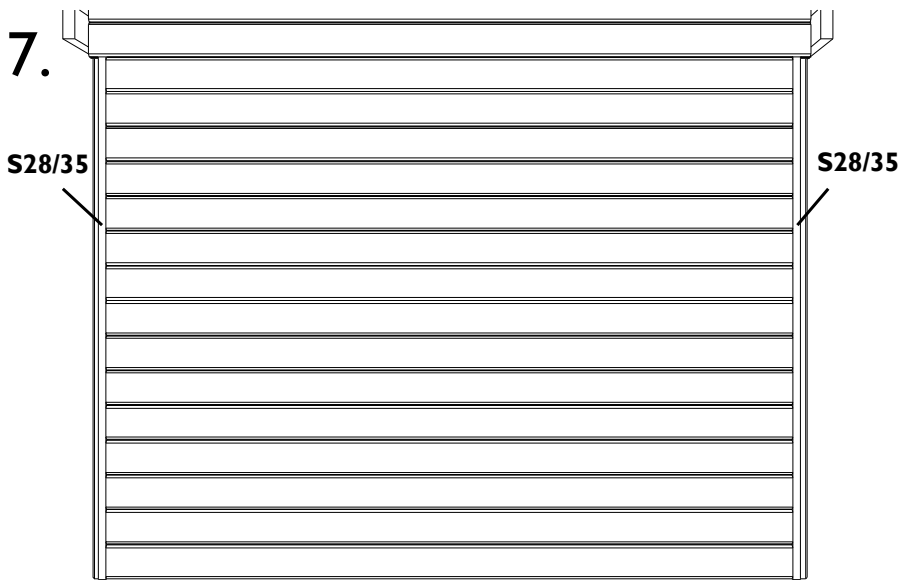


- NL:** Zaag eerst uit de planken A2 van de zijwand, 28 stukken met lengte zoals beschreven in de onderdelenlijst. Schuur de gezaagde kanten glad. U moet zeker 1 niet gezaagde plank A2 overhouden.
1. Begin bovenaan onder de puntgevel met links en rechts een stuk gezaagde plank, zorg er voor dat er een opening is tussen de stukken van 1475 mm. Monteer nog 3 lagen gezaagde stukken door de tand en groef van de planken in elkaar te steken. Maak dat u links en rechts evenveel van de paal ziet. Gebruik de meegeleverde kunststofplaatjes om een speling van 2 mm tussen de planken te bekomen. **Doet u dit niet, dan kunnen de planken niet werken en riskeert u dat de planken los komen van palen, met ernstige schade als gevolg.** Gebruik per plank 2x2 vijzen van 50 mm.
  2. Plaats het eerste deel van het raam in de opening met de bovenkant tot tegen de onderkant van de puntgevel. **Opgelet enkel de onderste 2 glazen zijn veiligheidsglas (stempel).** Gebruik restjes van de gezaagde planken om het raam onderaan te ondersteunen.
  3. Plaats nu het 2de deel van het raam zodanig dat dit mooi aansluit met het andere deel, vul ook langs onder op. Verbind de 2 raamdelen met elkaar en aan de 1ste en 4de laag plankjes. Gebruik telkens vijzen van 35 mm.
  4. Bevestig de rest van de plankjes tot wanneer u onderaan het raam komt. Gebruik per plank 2x2 vijzen van 50 mm. Vijs ook om de 3 planken aan het raam.
  5. De onderste plank is een plank A2 over de volledige breedte.

**FR:** Sciez d'abord 28 pièces des planches A2 de la paroi latérale à la longueur mentionnée dans la liste des pièces détaillée. Poncez les côtes sciés des planches. Vous devez garder 1 planche A2 non sciée.

1. Commencez en haut, en dessous du pignon, à gauche et à droite avec une planche sciée, maintenez une ouverture entre les planches de 1475 mm. Continuez à fixer 3 couches de planches sciées en insérant la languette dans la rainure de la planche précédente. Faites attention que vous gardez à droite et à gauche la même espace du poteau visible. Utilisez les pièces plastiques fournies pour laisser un écart de 2 mm entre les planches. **Si vous ne faites pas ceci, les planches ne pourront pas "travailler" (s'étendre et rétrécir) et vous risquez que les planches se détachent du poteau, avec de grands dégâts comme conséquence.** Utilisez 2x2 vis de 50 mm par planche.
2. Placez la première partie de la fenêtre dans l'ouverture, avec le haut de la fenêtre contre le dessous du pignon. **Attention: les 2 vitres du dessous de la fenêtre sont en verre de sécurité (étiquetage), veillez quelles soient bien positionnez en bas.** Utilisez des chutes de bois pour caler la fenêtre par dessous.
3. Maintenant placez la deuxième partie. Callez par-dessous avec des chutes de bois. Fixez les 2 parties entre elles et à la 1ère et 4ème couche à l'aide de vis de 35mm, vissez côté intérieur.
4. Fixez toutes les planches restantes jusqu'au dessous de la fenêtre, en utilisant 2x2 vis de 50 mm par planche et fixez la fenêtre toutes les 3 couches aux planches.
5. La dernière planche à placer est une planche A2 sur la largeur.



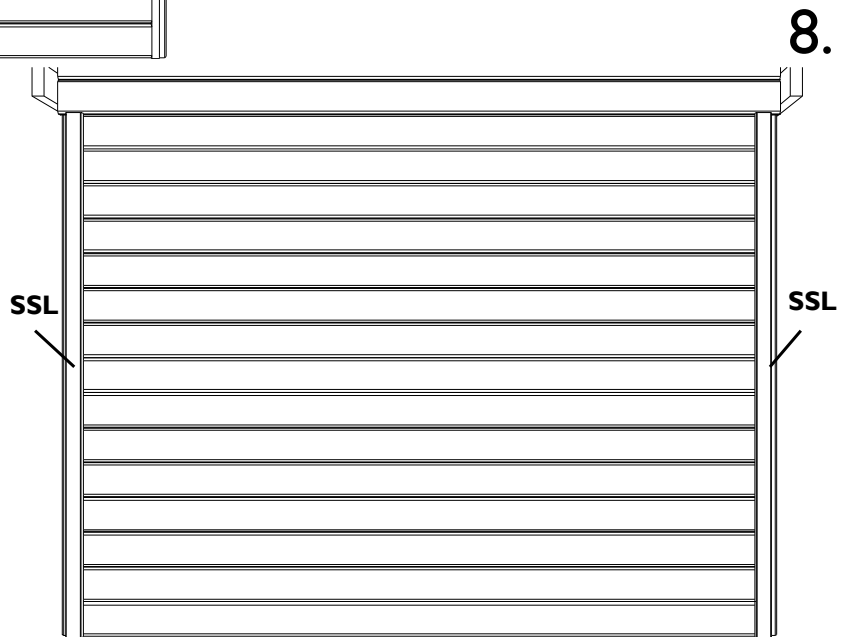


**NL:** Ten slotte dient u enkel nog de sierlijst SSL te bevestigen met 5 vijzen van 35mm. Deze lat dient nog op lengte te worden gezaagd.

**FR:** Pour finir il vous reste à fixer la latte décorative FSL à l'aide de 5 vis de 35 mm. Cette latte doit encore être scié à la longueur.

**NL:** Bevestig nu links en rechts van de planken A2 een lat S28/35, bovenaan tot tegen de puntgevel. Deze lat dient nog op lengte te worden gezaagd.

**FR:** Fixez à gauche et à droite des planches A2 une latte S28, en haut contre le pignon. Cette latte doit encore être scié à la longueur.



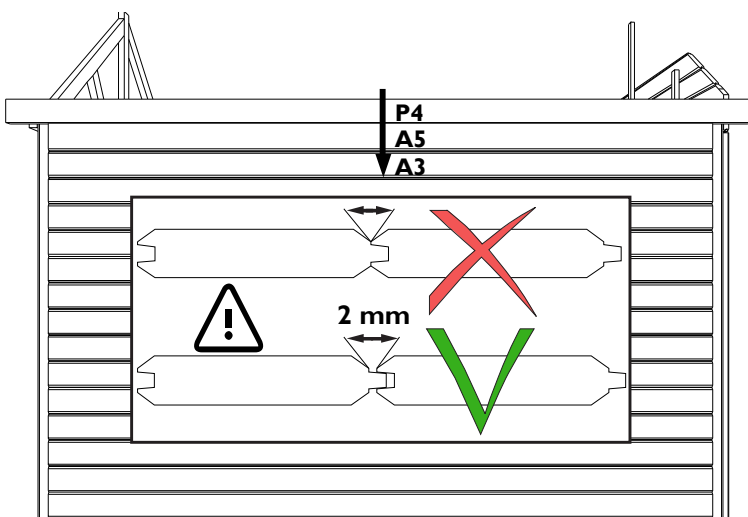
**NL:** Heeft u een zijwand in optie gekocht? Herhaal dan stappen 6a/6b, 7 en 8 aan de andere kant.

**FR:** Avez-vous acheté une paroi latérale en option? Répétez les étapes 6a/6b, 7 et 8 à l'autre côté.

**NL:** Heeft u een raam in de achterwand in optie gekocht, ga dan naar punt 9b.

**FR:** Avez-vous acheté une fenêtre, pour une paroi arrière, en option, continuez à l'étape 9b.

9a.

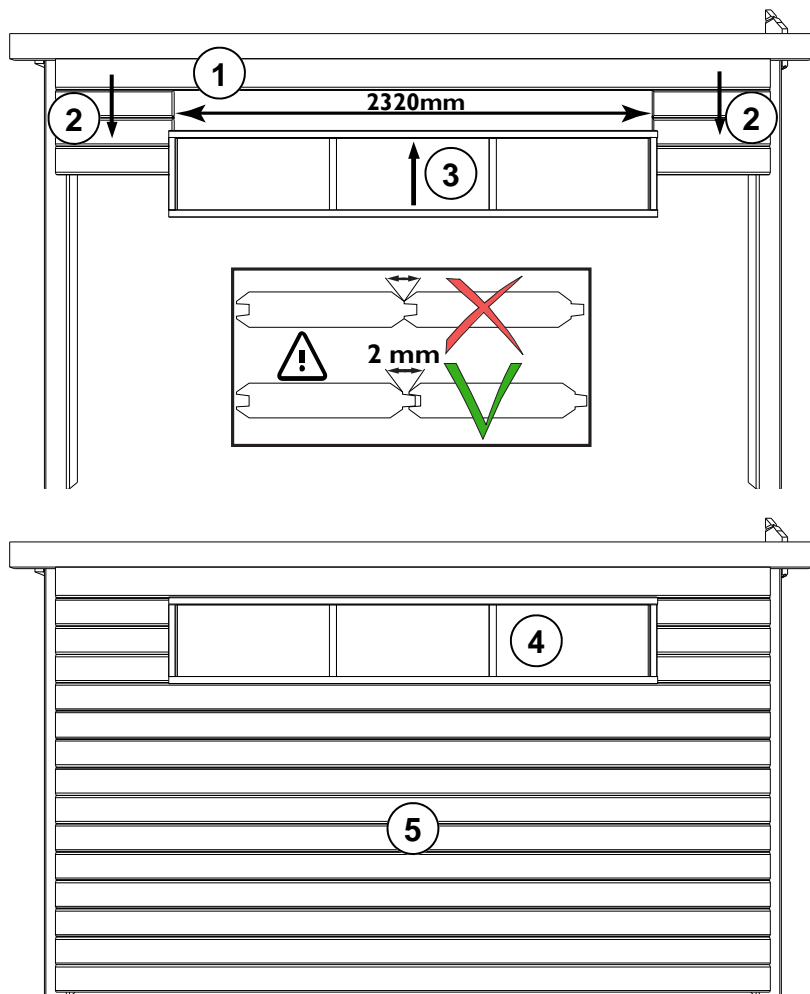


**NL:** Begin bovenaan onder de ligger P4 met de plank A5 (deze heeft geen tand) ga verder met de planken A2 door de tand en groef van de planken in elkaar te steken. Maak dat u links en rechts evenveel van de paal ziet. Gebruik de meegeleverde kunststofplaatjes om een speling van 2 mm tussen de planken te bekomen. **Doet u dit niet, dan kunnen de planken niet werken en riskeert u dat de planken los komen van paalen, met ernstige schade als gevolg.** Bevestig alle planken tot wanneer u onderaan de paal komt. Gebruik per plank 2x2 vijzen van 50 mm.

**FR:** Commencez en haut, en dessous de la traverse P4, avec la planche A5 (cette planche n'a pas de languette). Continuez avec les planches A2 en insérant la languette dans la rainure de la planche précédente. Faites attention que vous gardez à droite et à gauche la même espace du poteau visible. Utilisez les pièces plastiques fournies pour laisser un écart de 2 mm entre les planches. **Si vous ne faites pas ceci, les planches ne pourront pas "travailler" (s'étendre et rétrécir) et vous risquez que les planches se détachent du poteau, avec de grands dégâts comme conséquence.** Fixez toutes les planches jusqu'au le dessous du poteau, en utilisant 2x2 vis de 50 mm par planche.

**NL:** Enkel indien u een raam in de achterwand in optie kocht. Anders gaat u verder naar punt 10.  
**FR:** Uniquement si vous avez acheté une fenêtre, pour une paroi arrière, en option. Sinon continuez à l'étape 10.

9b.



**NL:** Zaag eerst uit de planken A2 van de achterwand, 6 stukken met lengte zoals beschreven in de onderdelenlijst. Schuur de gezaagde kanten glad.

1. Begin bovenaan onder de ligger een plank A5 (deze heeft geen tand) . Maak dat u links en rechts evenveel van de paal ziet
2. Monteer dan links en rechts een stuk gezaagde plank, zorg er voor dat er een opening is tussen de stukken van 2320 mm. Monteer nog 2 lagen gezaagde stukken door de tand en groef van de planken in elkaar te steken. Maak dat u links en rechts evenveel van de paal ziet. Gebruik de meegeleverde kunststofplaatjes om een speling van 2 mm tussen de planken te bekomen. **Doet u dit niet, dan kunnen de planken niet werken en riskeert u dat de planken los komen van palen, met ernstige schade als gevolg.** Gebruik per plank 2x2 vijzen van 50 mm.
3. Plaats het raam in de opening met de bovenkant tot tegen de onderkant van de plank A5.
4. Bevestig het raam, langs de binnenkant, aan de 1ste en 3de laag gezaagde plankjes. Gebruik telkens vijzen van 35 mm.
5. Bevestig de rest van de planken A2 tot wanneer u onderaan de Palen komt. Gebruik per plank 2x2 vijzen van 50 mm.

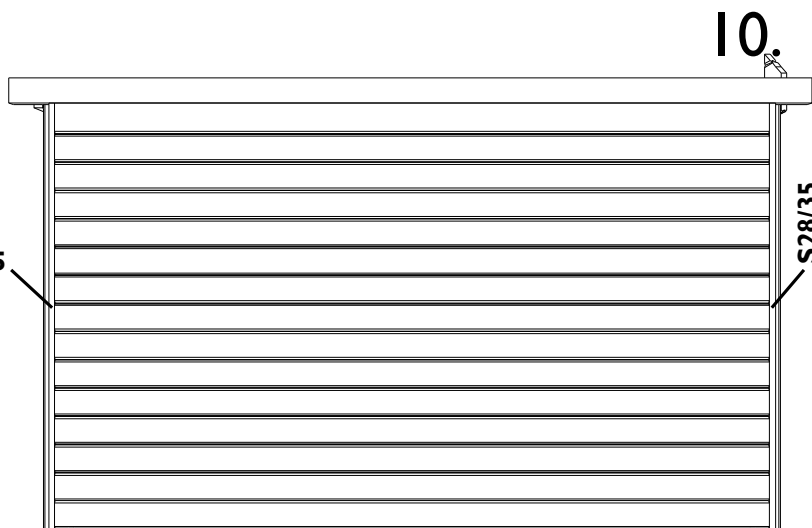
**FR:** Sciez d'abord 28 pièces des planches A2 de la paroi latérale à la longueur mentionnée dans la liste des pièces détaillée. Poncez les côtes sciés des planches.

1. Commencez en haut, en dessous de la traverse, avec une planche A5 (cette planche n'a pas de languette).
2. Fixez à gauche et à droite une planche scié, maintenez une ouverture entre les planches de 2320 mm. Continuez à fixer 2 couches de planches sciées en insérant la languette dans la rainure de la planche précédente. Faites attention que vous gardez à droite et à gauche la même espace du poteau visible. Utilisez les pièces plastiques fournies pour laisser un écart de 2 mm entre les planches. **Si vous ne faites pas ceci, les planches ne pourront pas "travailler" (s'étendre et rétrécir) et vous risquez que les planches se détachent du poteau, avec de grands dégâts comme conséquence.** Utilisez 2x2 vis de 50 mm par planche.
3. Placez la fenêtre dans l'ouverture, avec le haut de la fenêtre contre le dessous de la planche A5.
4. Fixez la fenêtre, à la 1ère et 3ème couche à l'aide de vis de 35mm, vissez coté intérieur.
5. Fixez toutes les planches restantes jusqu'au dessous des poteaux, en utilisant 2x2 vis de 50 mm par planche.

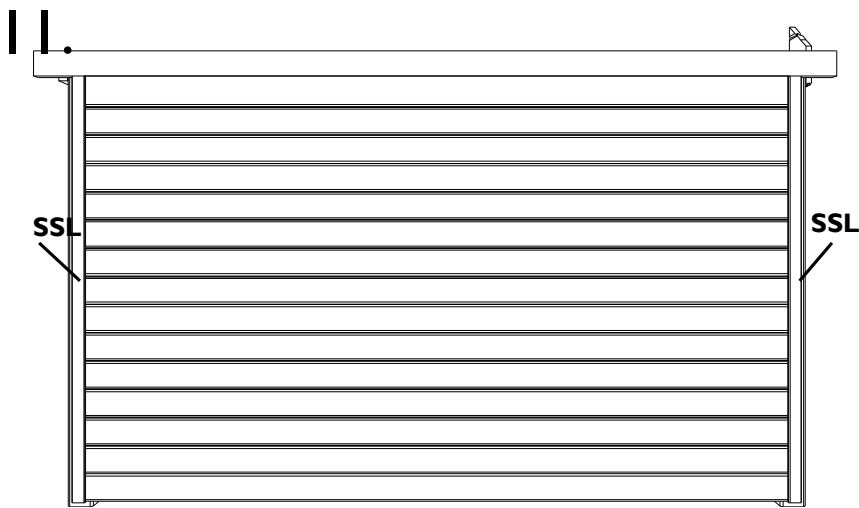
**NL:** Bevestig nu links en rechts van de planken A2 een lat S28/35, bovenaan tot tegen de ligger. Deze lat dient nog op lengte te worden gezaagd.

**FR:** Fixez à gauche et à droite des planches A2 une latte S28, en haut contre la traverse. Cette latte doit encore être scié à la longueur.

S28/35



S28/35



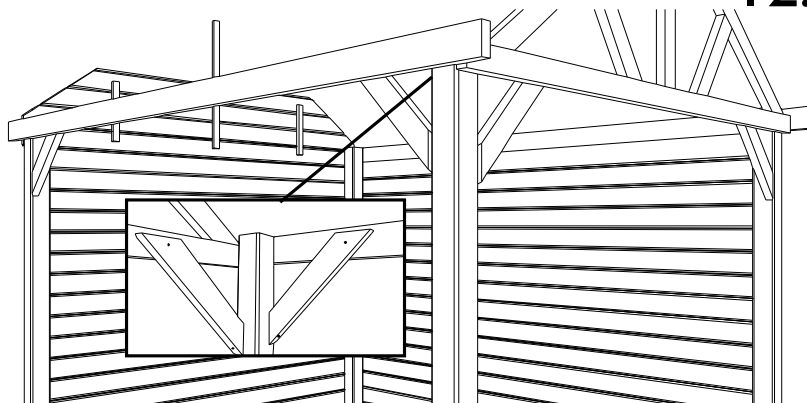
**NL:** Ten slotte dient u enkel nog de sierlijst SSL te bevestigen met 5 vijzen van 35mm. Deze lat dient nog op lengte te worden gezaagd.

**FR:** Pour finir il vous reste à fixer la latte décorative FSL à l'aide de 5 vis de 35 mm. Cette latte doit encore être scié à la longueur.

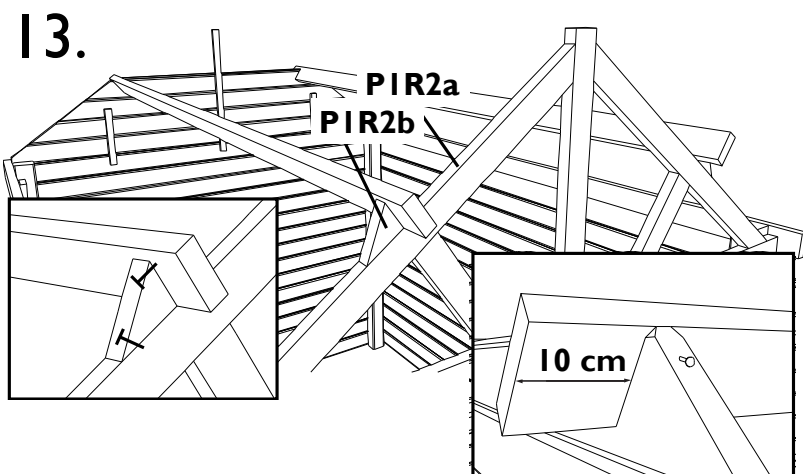
**NL:** Heeft u een achterwand in optie gekocht? Herhaal dan stappen 9a/9b, 10 en 11 aan de andere kant.  
**FR:** Avez-vous acheté une paroi arrière en option? Répétez les étapes 9a/9b, 10 et 11 à l'autre côté.

**NL:** Monteer in elke hoek, waar er geen wand zit, een verstekversteving. Gebruik 2 vijzen van 70 mm per versterking.

**FR:** Fixez dans chaque coin, sans paroi, un renfort oblique. Utilisez 2 vis de 70 mm par renfort



12.

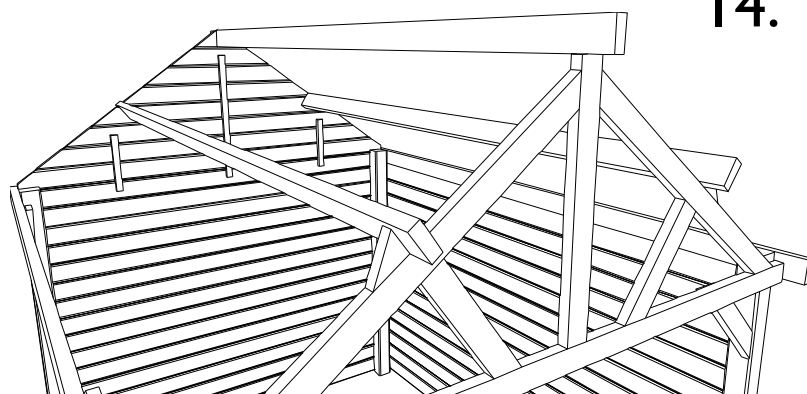


**NL:** Monteer, indien nodig, de volgende plank van de puntgevel tot u aan de eerste uitsparingen voor de dakbalken komt. Plaats 2 dakbalken P in de uitsparingen van de puntgevel. De 2 balken komen evenwijdig met de liggers op de spantbenen (PIR2a) te liggen. Monteer naast de dakbalken de balk steunen (PIR2b) d.m.v. vijzen van 70 mm. Nagel elke balk aan de puntgevel vast. De dakbalken steken 10 cm langs voor en achter uit de puntgevel en spant (zie detail).

**FR:** Continuez à assembler le pignon, si besoin, jusqu'au premières encoches. Placez 2 pannes du toit P dans les encoches des pignons. Les 2 pannes se posent, parallèlement au traverses, sur les arbalétriers (PIR2a). Fixez à l'aide de vis de 70 mm les supports de panne (PIR2) à côté de la panne. Clouez chaque panne au pignon. La panne dépasse de 10 cm des 2 côtés (voir détail).

**NL:** Werk de puntgevel verder af. Herhaal hiervoor stap 13 tot u aan de nokbalk komt, plaats ook deze. De nokbalk komt in het midden van de middelste hangstijl en wordt bevestigd d.m.v. 2 L-ijzers 20x20 links en rechts van de balk. (Het aantal dakbalken van uw blok-hut kan afwijken t.o.v. de tekening).

**FR:** Achevez le pignon. Répétez le étape 13 jusqu'à la panne faîtière et placez celle-ci. La panne faîtière vient au milieu du poinçon et est fixée à l'aide de 2 équerres 20x20, à gauche et à droite de la panne. (Attention: le nombre de pannes sur le dessin peut différer par rapport à votre abri).



14.

**NL:** We herhalen dat het heel belangrijk is de dakplanken ( en alle andere onderdelen van uw tuinberging) **vóór** de montage langs alle zijden te behandelen. Een kleine moeite om veel ergs te vermijden.

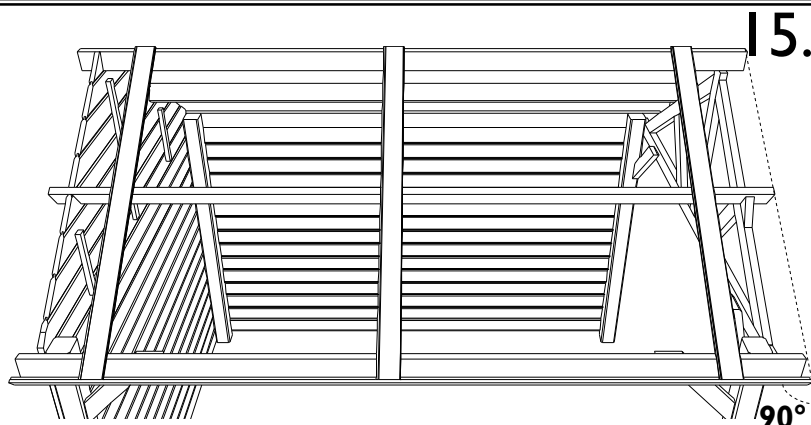
**FR:** Nous tirons une fois de plus votre attention sur le fait qu'il est extrêmement important de traiter les planchettes de toit (comme tout les autres planches d'ailleurs) **avant** le montage et sur toutes les faces. Un petit travail maintenant pour éviter des grands soucis dans le futur.

**NL:** Werk beide dakzijden apart af.

Plaats 3 voorlopige dakplanken, 1 in het midden van de nokbalk de 2 andere ongeveer 50cm van de uiteindes. Zorg er voor dat de dakplanken op de helft van de breedte van de nokbalk komt te liggen. Vernagel slechts licht, zodat U deze straks kan verplaatsen. Zorg ervoor dat de afstand die de dakplank over de zijkant uitsteekt vooraan, in het midden en achteraan even groot is. Breng nu de zijsierlat (ZSL) aan. Deze dient vooraan even ver uit te steken als de dakbalken P. Vernagel deze ook licht. Deze ZSL dient als uitlijning van de dakplanken. (Bij sommige modellen zijn de latten ZSL in meerdere stukken, plaats 3 voorlopige dakplanken per ZSL)

**FR:** Terminez chaque côté du toit séparément.

Placez 3 planchettes de toit provisoirement, 1 au milieu, les 2 autres à environ 50cm des extrémités. Placez les planchettes de telle manière qu'elles se positionnent au milieu de la largeur de la panne faîtière et que le dépassement de la planchette du côté de l'abri soit identique à l'avant, au milieu et à l'arrière. Clouez les légèrement afin de pouvoir les déplacer plus tard. Fixez maintenant provisoirement les lattes décoratives des côtés (type ZSL). La latte décorative de côté doit être bien alignée par rapport au dépassement des pannes P. Cette latte ZSL sert comme guide pour positionner les planchettes de toit. (Dans certains modèles les lattes ZSL sont en plusieurs parties, placez 3 planchettes provisoirement par ZSL)



**NL:** Plaats de eerste dakplank vooraan met de tand naar U gericht (de tand wijst dus naar de voorzijde van de blokhut). Zorg dat de eerste dakplank 5 mm dieper t.o.v. de voorzijde van de dakbalken geplaatst wordt (deze 5 mm dient als zwelnaad). Vernagel de dakplanken 2x op elke dakbalk én op de zijwand. Nagel steeds maximaal naar de buitenzijde van de dakplank, zonder de groef of tand te raken zodat U een aansluiting van de volgende dakplank mogelijk maakt. Nagel ook vast aan de zijsierlat (ZSL). Breng nu de tweede dakplank aan (vernagel 2 x op elke dakbalk en op de zijwand) en werk verder af naar achteren toe, door de zijsierlat (ZSL) als uitlijning te gebruiken.

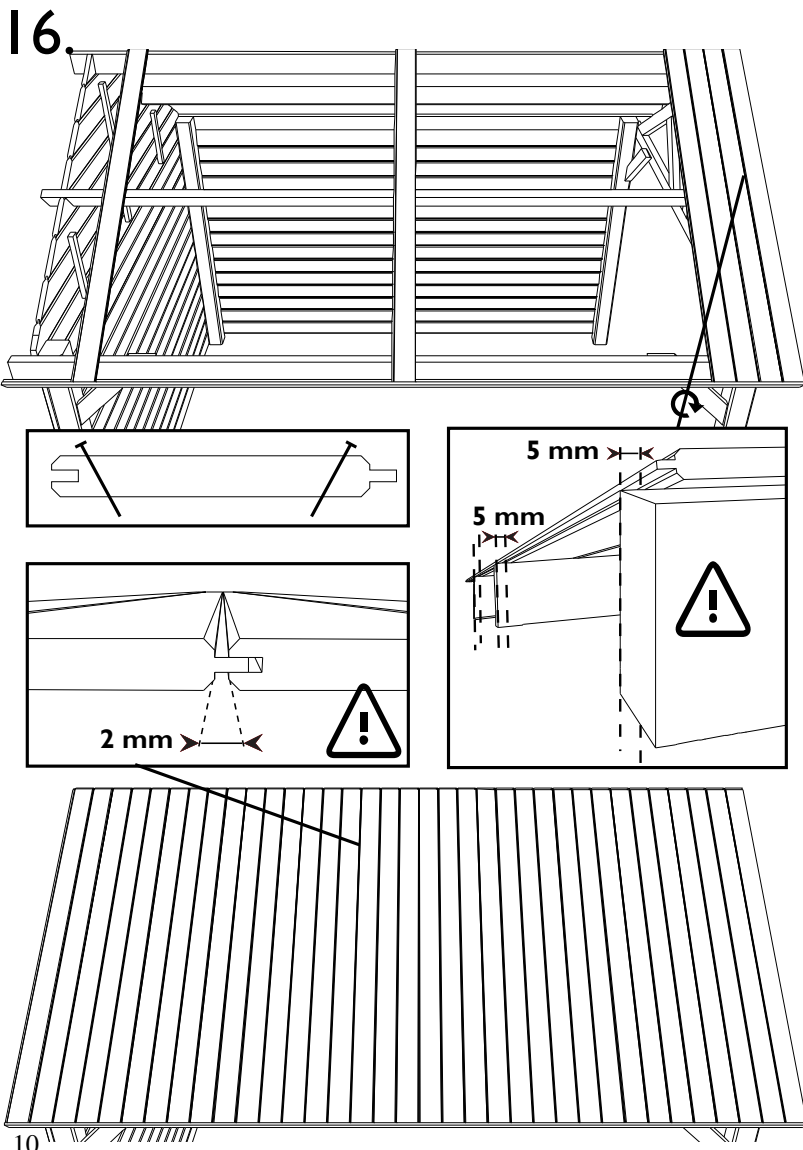
**OPGELET !** Sluit de dakplanken niet te dicht aan, zodat er voldoende ruimte blijft voor de planken om te werken ("hout leeft"). Zorg ervoor dat tand en groef van de dakplanken in elkaar geschoven zijn, maar op zo'n manier dat het hout nog circa 2 mm ruimte heeft om te werken (u ziet nog 2 mm van de tand).

Als U aan de eerste tijdelijke dakplank bent gekomen, verwijdert U deze en herpositioneert haar. Nagel om de 4 dakplanken vast aan de zijsierlat (ZSL). Werk verder af tot aan de achterkant van de blokhut. Het is mogelijk dat U achteraan niet perfect aansluit bij de achterzijde van de dakbalken. Verzaag de laatste lat in de lengterichting, vergeet ook hier niet om een zwelnaad van 5 mm te laten. Tot slot zaagt U de ZSL achteraan nog op lengte.

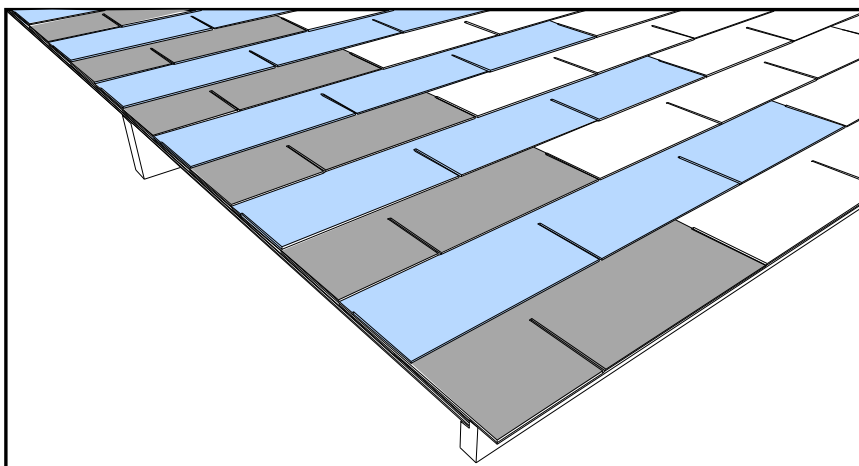
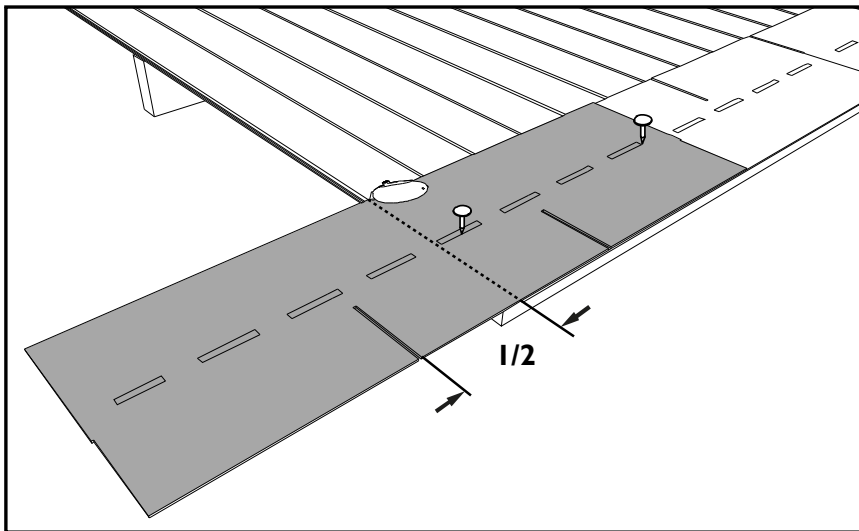
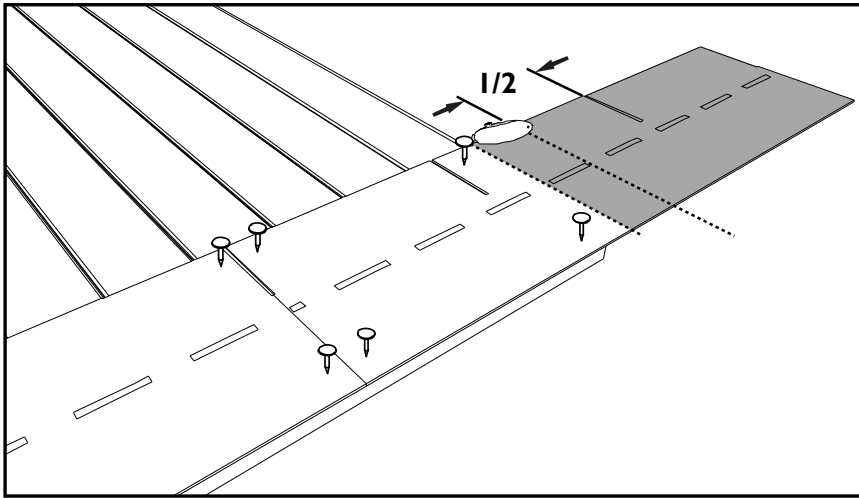
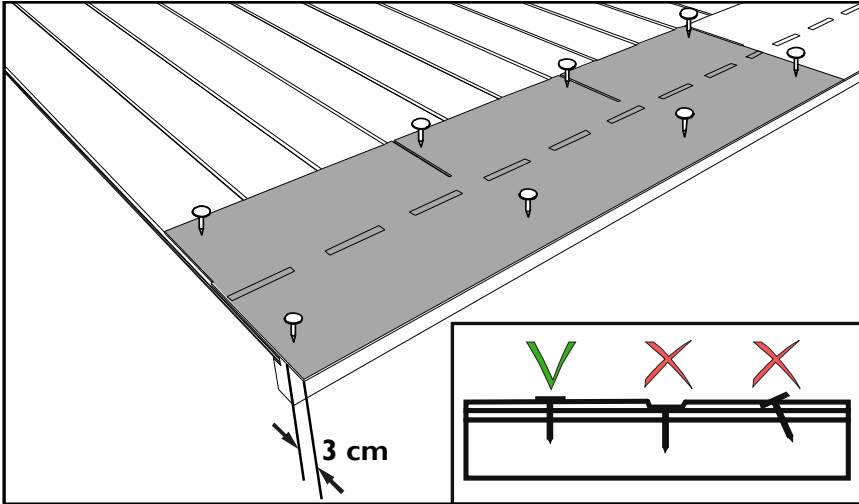
**FR:** Placez la première planchette, la rainure face à vous (la languette est donc dirigée vers l'avant de l'abri). Laissez un écart de 5 mm à l'extrémité des pannes de toit (le bois doit pouvoir "travailler"). Fixez la planchette sur chaque panne de toit et la planche supérieure de l'abri. Fixez à l'aide de 2 clous, l'un au plus près de la rainure, l'autre au plus près de la languette sans toutefois toucher ni la languette ni la rainure, ceci afin de permettre un bon positionnement pour placer la planchette suivante. Clouez également à la latte ZSL. Placez maintenant la deuxième planchette et clouez-la comme la première. Continuez à placer les autres planchettes en utilisant la latte ZSL comme guide.

**ATTENTION !** Ne serrez pas trop les planchettes, laissez un écart de 2 mm pour que les planchettes puissent travailler. (le bois vit) - 2 mm de la languette doit être visible comme indiquée sur le schéma.

Lorsque vous arrivez à la première planchette provisoire, vous l'écartez et replacez la. Clouez à la latte ZSL toutes les 4 planchettes. Il est possible que la dernière planchette dépasse des poutres. Dans ce cas, sciez la planchette dans sa longueur. N'oubliez pas de laisser ici aussi un joint de dilatation de 5mm. Il vous reste à scier la latte ZSL à la bonne longueur.



# 17.



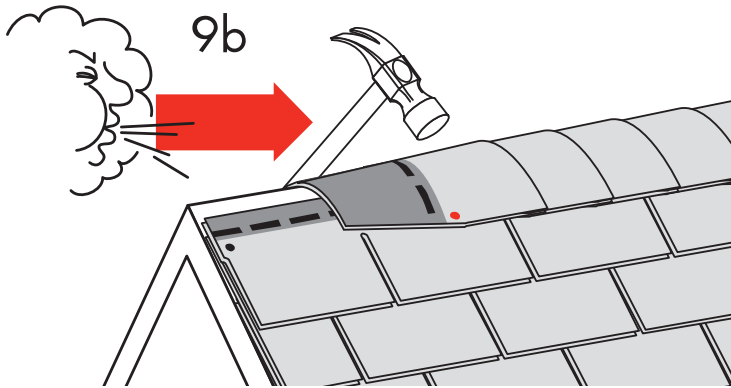
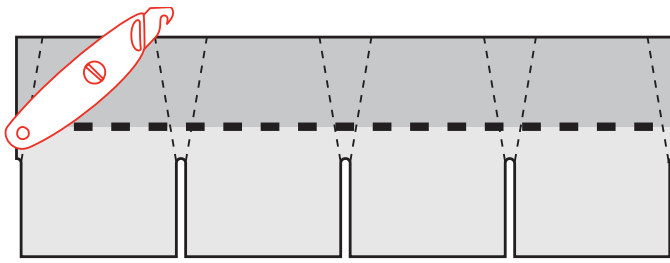
**NL:** Indien U een dakgotenset kocht , monteert u deze dan nu op de ZSL.

Voor het plaatsen van de shingles begint u onderaan en werkt naar boven toe. De eerste rij shingles legt u met de uitsparingen naar boven toe. Laat deze eerste rij een 3-tal cm over de dakrand uitkomen. Nagel enkel deze rij zowel boven als onder met telkens 4 shinglenagels per shingle. De volgende lagen legt u met de uitsparingen naar beneden toe. Nagel in elke shingle 4 nagels bovenaan. De 2<sup>de</sup> laag dient de eerste helemaal te bedekken, maar zorg er wel voor dat de uitsparingen verspringen. Bij de 3<sup>de</sup> laag laat u opnieuw de uitsparingen verspringen. Zo werkt u verder tot u bovenaan de dakpunt komt. Aan de voor- én achterzijde van een rij snijdt u de shingles telkens af, gelijk met de dakplanken. Gebruik hiervoor een cuttermes. Indien dit stuk afval groter is dan 1 tab kan u dit gebruiken om de volgende laag mee te beginnen. Indien u de shingles plaatst bij koud weer dient u deze te verlijmen met koudlijm. De normale hechting van de shingles gebeurt pas bij warm weer. ( zie verpakking).

**FR:** Si vous avez acheté des gouttières fixez les maintenant aux lattes ZSL.

Pour la pose des bardeaux bitumeux, commencez en bas de la pente. La première couche de bardeaux est mise avec les encoches dirigées vers le haut du toit. Laissez dépasser cette première couche d'environ 3 cm sur les bords latéraux du toit. Clouez seulement cette couche en haut et en bas avec à chaque fois 4 clous. Les couches suivantes, vous les placez avec les encoches dirigées vers le bas du toit. Clouez dans chaque feuille de bardeau 4 clous en haut. La deuxième couche devra couvrir complètement la première, mais les plaques doivent décaler d'une 1/2 plaque par rapport à la première couche. Pour la troisième couche, décalez à nouveau d'une 1/2 plaque pour avoir une disposition "en ardoise". Continuez de telle sorte jusqu'à vous arriverez au sommet du toit. Pour les parties des feuilles qui dépassent les bords du toit avant et à l'arrière, vous les découpez avec un couteau cutter le long du toit. Si cette partie est plus grande qu'une plaque elle peut être utilisée pour débiter la couche suivante. Si vous placez les bardeaux par temps froid, il est nécessaire d'utiliser de la colle froide pour bardeaux. L'adhésion normale des bardeaux ne se réalise normalement qu'en période chaude. (voir emballage)

18.

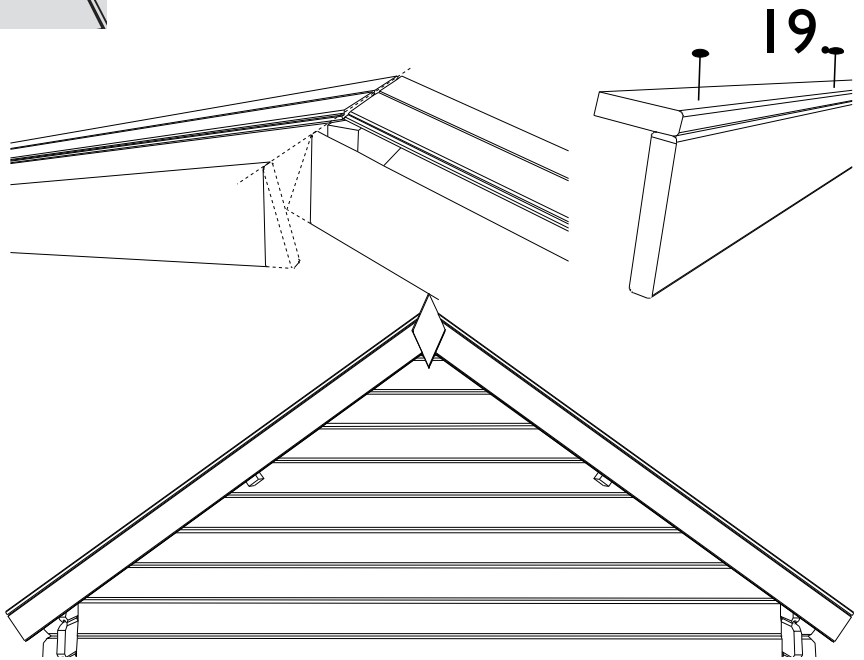


**NL:** Voor het afdekken van de nok dient U de shingles schuin in stukken te snijden zoals op de tekening op de pakken. Vervolgens legt U deze stukken overlappend op elkaar. Hou rekening met de richting van de stormwind bij de bepaling in welke richting U zal overlappen. Vernagel met 2 nagels op de plaats die door het volgende stuk wordt overlapt.

**FR:** Pour couvrir le faite du toit, vous devez couper des feuilles de shingle en morceaux (en oblique) selon le dessin sur les paquets. Ensuite vous les placez comme des tuiles de faitage. (attention à la direction de vent de tempête pour décider dans quel sens vous allez chevaucher!) Utilisez 2 clous à l'endroit où la pièce sera recouverte par la suivante.

**NL:** Het dak dient nog afgewerkt met sierlatten aan de zij-kanten. Zaag de meegeleverde frontsierlatten (FSL) in verstek voor een mooie aansluiting bij de nok. Breng de stormsierlatten (SSL) aan boven op de FSL. U heeft nu een L-vorm die U op de dakbalken vernagelt (de dakbedekking zit tussen de balken en de L-vorm). Vernagel eveneens aan de ZSL. Breng als afwerking het schildje aan waar de sierlatten samen komen. Kit de spleet tussen de dakbedekking en de latten SSL af met siliconen (niet meegeleverd).

**FR:** Le toit doit encore être achevé avec des lattes de décoration au côtés. Sciez les lattes décoratives frontales (FSL) en oblique pour une jonction parfaite au faitage du toit. Placez les lattes anti-tempête (SSL) sur les FSL. Vous obtenez ainsi une forme en L que vous clouez sur les pannes (le revêtement de toit entre la panne et la forme en L). Clouez aussi à la latte ZSL. Placez les écussons afin de cacher la jointure des lattes FSL. Appliquez un silicone (non fourni) entre le revêtement de toit et les lattes SSL.



**NL: Onderhoud:** water, wind, sneeuw en zon vormen de belangrijkste vijanden van uw blokhuut. Bescherming tegen insecten is ook in onze streken geen overbodige luxe. Vraag advies aan een specialist ter zake indien U vragen mocht hebben over producten, tijd enz. voor de behandeling.

**FR: Entretien:** L'eau, le vent, la neige et le soleil sont les plus grands ennemis de votre abri. La protection contre les insectes est dans nos régions certainement pas un luxe superflu. Demandez conseil à un spécialiste en la matière.

- Enkel indien het paviljoen volledig conform deze montage instructies werd opgebouwd kan er sprake zijn van productverantwoordelijkheid.
- De klant dient zelf in te staan voor een adequate bevestiging aan de ondergrond (beveiliging tegen stormweer).

- Nous n'acceptons la responsabilité de produit que dans le cas où votre pavillon a été monté complètement conforme à cette instruction de montage, et que tous les éléments sont traités à fond.
- Vous devez prendre vous-même des dispositions pour une fixation adéquate au sol (protection contre les tempêtes et les intempéries).